

Cubitan[®]

Technische fiche



Valeur IDDSI

1

1. BENAMING + SMAKEN

Cubitan is beschikbaar in 3 smaken : Chocolade, Aardbei, Vanille.

Voor bestelcodes, zie prijzenlijst **Nutricia Advanced Medical Nutrition**.

2. VERPAKKING

Cubitan: cluster met 4 flesjes van 200ml, 1 tray met 6 clusters.

3. CATEGORIE

Voeding voor medisch gebruik. Specifieke eisen voor de samenstelling en de etikettering van voeding voor medisch gebruik zijn vastgelegd in de Gedelegeerde Verordening (EU) 2016/128 en sommige bepalingen van punt 4.2 van de bijlage van het koninklijk besluit van 18 februari 1991 betreffende voedingsmiddelen bestemd voor bijzondere voeding.

Cubitan is een voeding voor medisch gebruik. Dieetvoeding bij decubitus. Te gebruiken onder medisch toezicht.

Bij langdurig zitten of bedlegerigheid kan het voorkomen dat er doorligwonden (decubitus) ontstaan. Goede voeding is dan juist extra belangrijk. Als u via uw gewone voeding onvoldoende voedingsstoffen binnenkrijgt, dan is het mogelijk dat uw arts of diëtist een medische voeding, zoals **Cubitan** adviseert.

4. PRODUCTIEPLAATS

NUTRICIA N.V.

Zoetermeer

NEDERLAND

5. SAMENSTELLING

5.1. Allergenen

Cubitan is glutenvrij. Bevat melk, soja.

Zie allergenen-overzicht in het compendium p 10-11.

5.2. Ingrediënten

a. *Chocolade*

MELKeiwit(van koeMELK), water, dextrine-maltose, suiker, plantaardige oliën (koolzaadolie, zonnebloemolie), L-arginine, cacao poeder, zuurteregelaar (citroenzuur), natrium L-ascorbaat, carotenoïden (bevat SOJA) (β -caroteen, lycopenee oleohars van tomaten, luteïne), magnesiumwaterstoffosfaat, aroma, emulgator (SOJAlecithine), cholinechloride, DL- α -tocoferol, kaliumchloride, kaliumcitraat, tricalciumfosfaat, ijzerlactaat, stabilisator (carrageen), zinksulfaat, natriumchloride, kopergluconaat, mangaansulfaat, nicotinamide, calcium D-pantothenaat, pyridoxinehydrochloride, riboflavine, thiaminehydrochloride, natriumfluoride, retinylacetaat, pteroymonoglutaminezuur, chroomchloride, natriumseleniet, natriummolybdaat, kaliumjodide, fyllochinon, D-biotine, cholecalciferol, cyanocobalamine.

b. *Aardbei*

MELKeiwit(van koeMELK), water, dextrine-maltose, suiker, plantaardige oliën (koolzaadolie, zonnebloemolie), L-arginine, zuurteregelaar (citroenzuur), natrium L-ascorbaat, carotenoïden (bevat SOJA) (β -caroteen, lycopenee oleohars uit tomaten, luteïne), magnesiumwaterstoffosfaat, kleurstof (karmijnzuur), aroma, emulgator (SOJAlecithine), cholinechloride, dikaliumwaterstoffosfaat, DL- α -tocoferol, kaliumchloride, kaliumcitraat, magnesiumhydroxide, ijzerlactaat, zinksulfaat, kaliumhydroxide, kopergluconaat, mangaansulfaat, natriumchloride, nicotinamide, calcium D-pantothenaat, pyridoxinehydrochloride, riboflavine, thiaminehydrochloride, natriumfluoride, retinylacetaat, pteroymonoglutaminezuur, natriumseleniet, chroomchloride, natriummolybdaat, kaliumjodide, fyllochinon, D-biotine, cholecalciferol, cyanocobalamine.

c. *Vanille*

MELKeiwit(van koeMELK), water, dextrine-maltose, suiker, plantaardige oliën (koolzaadolie, zonnebloemolie), L-arginine, zuurteregelaar (citroenzuur), aroma, natrium L-ascorbaat, carotenoïden (bevat SOJA) (β -caroteen, lycopenee van oleohars uit tomaten, luteïne), magnesiumwaterstoffosfaat, emulgator (SOJAlecithine), cholinechloride, dikaliumwaterstoffosfaat, DL- α -tocoferol, kaliumchloride, kaliumcitraat, magnesiumhydroxide, ijzerlactaat, zinksulfaat, kaliumhydroxide, kopergluconaat, mangaansulfaat, natriumchloride, nicotinamide, calcium D-pantothenaat, pyridoxinehydrochloride, riboflavine, thiaminehydrochloride, natriumfluoride, retinylacetaat, pteroymonoglutaminezuur, natriumseleniet, chroomchloride, natriummolybdaat, kaliumjodide, fyllochinon, D-biotine, cholecalciferol, cyanocobalamine.

5. 3. Voedingswaardetabel – Tabel 1: Cubitan (Smaken: chocolade, aardbei en vanille).

Hoeveelheid	ml	100	200
Energetische waarde	kcal/kJ	124 / 520	248 / 1040
Vetten (26 % EN)	g	3,5	7,0
– Verzadigd Vet	g	0,5	1,0
– Onverz. Enkelv. Vet	g	2,0	4,0
– Meerv. Onverz. Vet	g	1,0	2,0
Koolhydraten (45* / 46 % EN)	g	14,5	29,0
– Suikers	g	7,1	14,2
• lactose	g	1,7	3,4
– Polysacharides	g	6,8* / 6,9	13,6* / 13,8
Vezels (0 / 1* % EN)	g	< 0,5	0 / 0,6*
Eiwitten (28 % EN)	g	8,8	17,6
Zout	g	0,13	0,26
Mineralen en sporenelementen			
Na	mg	50	100
K	mg	150	300
Cl	mg	80	160
Ca	mg	225	450
P	mg	182	364
Mg	mg	42	84
Fe	mg	3,0	6,0
Zn	mg	4,5	9,0
Cu	mg	0,68	1,36
Mn	mg	1,3	2,6
F	mg	0,19	0,38
Mo	µg	19	38
Se	µg	32	64
Cr	µg	13 / 18*	26 / 36*
I	µg	25	50
Vitaminen			
Vit. A	µg ER	119	238
Vit. D	µg	1,3	2,6
Vit. E	mg Eα-T	19	38
Vit. K	µg	10	20
Thiamine (Vit. B1)	mg	0,28	0,56
Riboflavine (Vit. B2)	mg	0,63	1,26
Niacine (Vit. B3)	mg (mg EN)	1,4 / 1,5* (3,4)	2,8 / 3,0* (6,8)
Pantotheenzuur (Vit. B5)	mg	1,0	2,0
Vit. B6	mg	0,65	1,30
Foliumzuur	µg	100	200
Vit. B12	µg	0,79	1,58
Biotine	µg	7,5	15,0
Vit. C	mg	125	250
L-arginine	g	1,5	3,0
Carotenoïden	mg	0,75	1,50
Choline	mg	69	138
Osmolariteit	mOsmol/l	490* / 500	490* / 500

6. GEBRUIKSAANWIJZING

Aanbevolen koel en droog te bewaren. Goed schudden voor gebruik. Klaar voor gebruik en smaakt gekoeld het lekkerst. Na openen, flesje afsluiten en in de koelkast bewaren gedurende maximaal 24 uur. Niet geschikt als enige voedingsbron.

Gebruik **Cubitan** in overleg met uw (huis)arts of diëtist. Volg hun advies op. Als u geen specifieke aanwijzingen voor gebruik krijgt, kunt u het algemene gebruiksadvies volgen: 1-3 flesjes per dag als aanvulling op de (normale) dagelijkse voeding.

7. AANVULLEND ADVIES

7.1. Belangrijk advies

Cubitan uitsluitend voor enteraal gebruik. Uitsluitend te gebruiken onder medisch toezicht. Niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar. Met voorzichtigheid gebruiken bij kinderen en adolescenten tussen 3 en 17 jaar. Registreer de vochtinname voor een adequate vochtbalans.

Niet gebruiken bij patiënten en intensieve zorg.

8. BEWAARINSTRUCTIES

8.1. Voor opening

De flesjes moeten bewaard worden tussen 0 en 30 °C. Droog en vorstvrij.

8.2. Na opening

De fles kan bewaard worden in de koelkast (temperatuur < 4 °C) gedurende 24 uren.

9. LEVENSDUUR

Cubitan heeft een uiterste gebruiksdatum van 9 maanden vanaf de datum van productie.

ANNEXES

vanillesmaak/Arôme vanille/Sabor vainilla/Gusto vaniglia/
Sabor Baunilha/Γεύση Βανίλια/s příchuti vanilkovou/Vanilia ízű

NL Dieetvoeding voor medisch gebruik. Eiwitrijk, energierijk, verkrijgt met arginine. **Allergenen:** bevat melk, soja. Niet bestemd voor losse verkoop, zie ombuds voor meer informatie.

FR Aliment diététique destiné à des fins médicales spéciales. Hyperprotéique, hyperénergétique, enrichi en arginine. **Allergènes :** contient lait, soja. Ne peut être vendu séparément. Pour toute information complémentaire, voir l'emballage extérieur.

ES Alimento dietético destinado a usos médicos especiales. Dieta hiperproteica e hiperenergética con arginina. **Alérgenos:** contiene ingredientes derivados de leche y soja. No comercializar por separado. Para más información, ver el envase exterior.

IT Alimento dietetico destinato a fini medici speciall. Iperproteico, ipercalorico, arricchito con arginina. **Allergeni:** contiene latte, soia. Non vendibile singolarmente. Per maggiori informazioni, vedere la confezione esterna.

PT Alimento dietético destinado a fins medicinais específicos. Suplemento nutricional com alto teor proteico e alto teor energético, enriquecido em arginina. **Alérgenos:** contém leite, soja. Não vender separadamente. Para mais informações, ver embalagem exterior.

GR Τροφή για ειδικούς, ιατρικούς σκοπούς. Υψηλής πρωτεΐνης, υψηλής ενέργειας, υπερκαλορικό με αργίνη. Αδύνατο την από: **Αλλεργιογόνα:** περιέχει γάλα, σόγια. Δεν προορίζεται για μεμονωμένη πώληση, για περισσότερες πληροφορίες, δείτε την εξωτερική συσκευασία.

CZ Dieta potravinna pro zvláštní lékařské účely. Vysokoenergetická výživa s vysokým obsahem bílkovin, s argininem. **Alergeny:** obsahuje mléko, sója. Jednotlivě neprodejně. Více informací o přípravku viz vnější obal.

HU Speciális - gyógyászati célra szánt - tápszer. Magas fehérje, magas energia tartalmú argininnal gazdag tápszer. **Allergén információ:** tej, szója tartalmaz. A csomag nem megbontható, darabonként nem elátható. További információ a külső csomagoláson található.

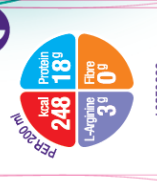
Ten misse houdbaar! / A consumer de préférence avant le :
Consumir preferentemente antes del / Da consumir preferentemente entro 1
Loe in / Consumir de préférence antes de / Avokovať najv oco:
Minimální trvanlivost do / Minőségét megőrzi (napiforapélv):



NUTRICIA
Cubitan®

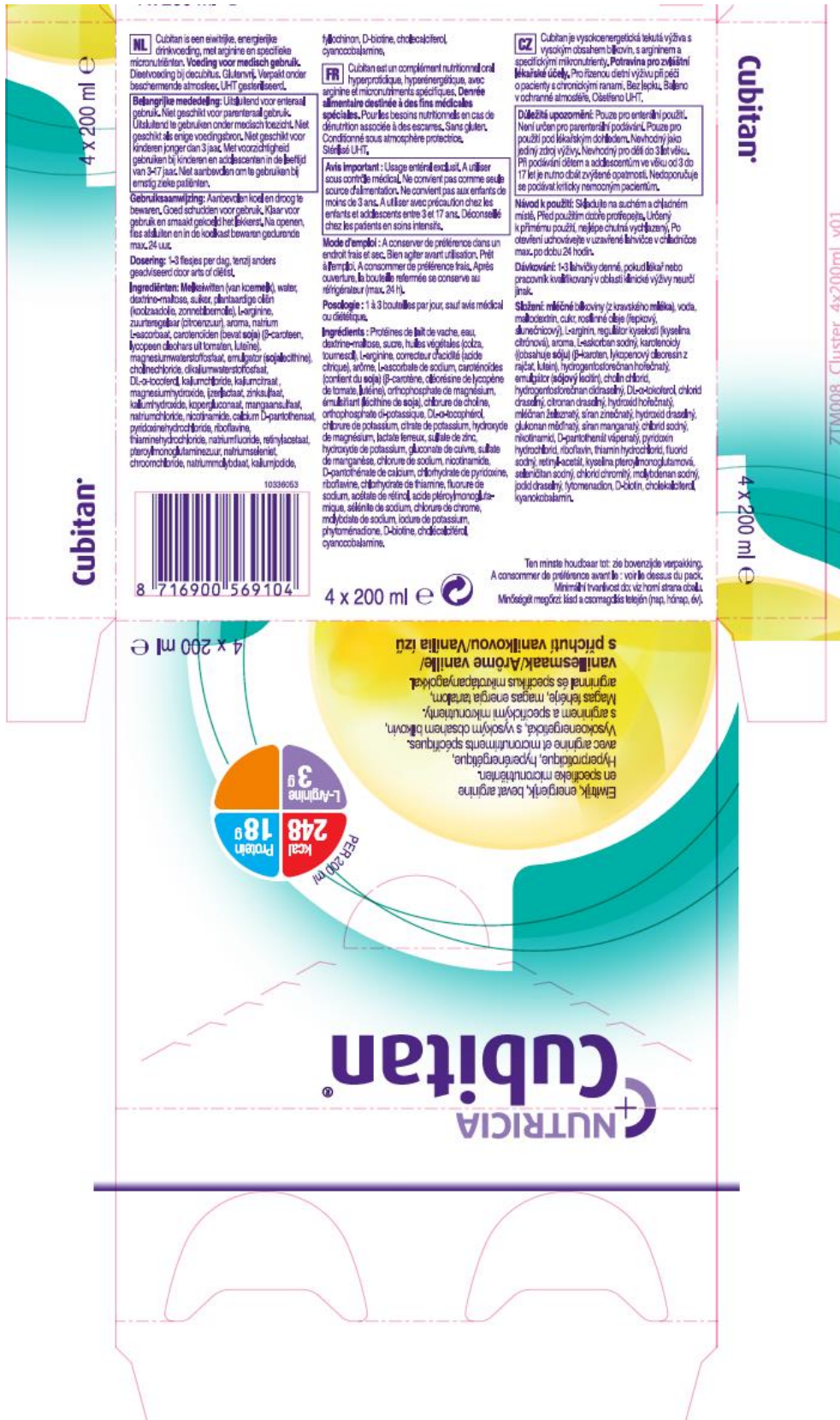
vanillesmaak
Arôme vanille
Sabor vainilla
Gusto vaniglia
Sabor Baunilha
Γεύση Βανίλια
s příchuti vanilkovou
Vanilia ízű

200 ml e



10250986

Annex 2 – Etiket Cluster



NL Cubitan is een eiwitrijke, energierijke drankvoeding, met arginine en specifieke micronutriënten. Voeding voor medisch gebruik. Deze voeding bij obesitas, Glutenvrij, Verkapt onder beschermde atmosfeer, UHT gesterriliseerd.

Belangrijke mededeling: Uitsluitend voor enteraal gebruik. Niet geschikt voor parenteraal gebruik. Uitsluitend te gebruiken onder medisch toezicht. Niet geschikt als enige voedingbron. Niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar. Niet voorzichtigheid gebreken bij kinderen en adolescenten in de leeftijd van 3-17 jaar. Niet aanbevelen om te gebruiken bij ernstig ziele patiënten.

Gebruiksaanwijzing: Aangevoelen koud en droog te bewaren. Goed schudden voor gebruik. Klaar voor gebruik en smaak goed bij het koken. Na openen, fles afsluiten en in de koelkast bewaren gedurende max. 24 uur.

Dosering: 1-3 flesjes per dag, tenzij anders gespecificeerd door arts of diëtist.

Ingrediënten: Melkeiwitten (van koemelk), water, dextrine-maltose, suiker, zilveraardige oliën (kocobzalme, zonnemelbomde), L-arginine, zuurteregelaar (potroencuur), aroma, natrium L-ascorbaat, carotenoiden (bevat soja) (β-caroteen, licopenoer dochar uit tomaten, luteïne), magnesiumwaterstofasfaat, emulgator (sojabolchoïne), cholecalciferol, citraalwaterstofasfaat, DL-cholesterol, calciumhydroxide, kaliumzout, magnesiumhydroxide, ijzerzout, zinkzout, kaliumchloride, koperzout, mangaanzout, natriumchloride, nicotinamide, calcium D-pantothensaat, pyridoxinehydrochloride, riboflavine, thiaminehydrochloride, natriumfluoride, retinylacetate, pteroylmethylammonium, natriumacetate, chromochloride, natriumhydroxide, kaliumjodide.

FR Cubitan est un complément nutritionnel oral hyperprotéique, hyperénergétique, avec arginine et micronutriments spécifiques. Denrée alimentaire destinée à des fins médicales spéciales. Pour les besoins nutritionnels en cas de dénutrition associée à des escames. Sans gluten. Conditionné sous atmosphère protectrice. Stérilisé UHT.

Avis important : Usage entéral exclusif. À utiliser sous contrôle médical. Ne convient pas comme seule source d'alimentation. Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans. À utiliser avec précaution chez les enfants et adolescents entre 3 et 17 ans. Déconseillé chez les patients en soins intensifs.

Mode d'emploi : À conserver de préférence dans un endroit frais et sec. Bien agiter avant utilisation. Prêt à l'emploi. À consommer de préférence frais. Après ouverture, la bouteille reformée se conserve au réfrigérateur (max. 24 h).

Poedologie : 1 à 3 bouteilles par jour, sauf avis médical ou diététique.

Ingédients : Protéines de lait de vache, eau, dextrine-maltose, sucre, huiles végétales (colza, tournesol, L-arginine, coquelicot, huile de soja), citraal, arôme, L-ascorbate de sodium, carotenoides (contient du soja) (β-carotène, diéscarine de lycopersie de tomate, luteïne), orthophosphate de magnésium, emulgateur (choïne de soja), chlorure de choline, orthophosphate de potassique, DL-cholesterol, chlorure de potassium, citrate de potassium, hydroxyde de magnésium, lactate ferreux, sulfate de zinc, hydroxyde de potassium, gluconate de cuivre, sulfate de manganèse, chlorure de sodium, nicotinamide, D-pantothénate de calcium, chlorhydrate de pyridoxine, riboflavine, chlorhydrate de thiamine, fluorure de sodium, acétate de rétinol, acide pteroylméthylammonique, acétate de sodium, chlorure de chrome, molybdate de sodium, oxyde de potassium, phytomélanone, D-biotine, cholecalciferol, cyanocobalamine.

CZ Cubitan je vysokenergetická tekutá výživa s vysokým obsahem bílkovin, s argininem a specifickými mikro nutrienty. Potravinu pro zvláštní lékařské účely. Pro řízenou dietní výživu při péči o pacienty s chronickými ranami. Bez lepku. Baleno v ochranné atmosféře. Ošetřeno UHT.

Důležitá upozornění: Pouze pro enterální použití. Není určen pro parenterální podávání. Pouze pro použití pod lékařským dohledem. Nevhodný jako jediný zdroj výživy. Nevhodný pro děti do 3 let věku. Při podávání dětem a adolescentům ve věku od 3 do 17 let je nutno dbát zvýšené pozornosti. Nedoporučuje se používat kriticky nemocným pacientům.

Návod k použití: Skladujte na suchém a chladném místě. Před použitím dobře protřepejte. Uložení k přímému použití, nejlepší chutná vychlazený. Po otevření uchovávejte v uzavřené láhvi v chladničce max. po dobu 24 hodin.

Dávkování: 1-3 láhvičky denně, pokud lékař nebo pracovník kvalifikovaný v oblasti klinické výživy neudílí jinak.

Složení: mléčné bílkoviny (z kravského mléka), voda, maltoextrakt, cukr, rostlinné oleje (repický, slunečnicový), L-arginin, regulátor kyselosti (kyselina citrónová), aroma, L-ascorbát sodný, karotenoidy (obsahuje sóju) (β-karoten, lykopenový extrakt z rajčat, lutein), hydrogentosferian hydroxyd, emulgátor (sojový lecitín), cholin chlorid, hydrogentosferian chlorid, DL-cholesterol, chlorid draselný, chloran draselný, hydroxid hořečnatý, měďnan železnatý, sran zmeňnatý, hydroxid draselný, glukonan měďnatý, sran manganatý, chlorid sodný, molybdenát, D-pantothénát vápenatý, pyridoxin hydrochlorid, riboflavín, thiamin hydrochlorid, fluorid sodný, retinyl-acetát, kyselina pteroylmonglutamová, seleničnan sodný, chlorid chromitý, molybdenan sodný, jodid draselný, fyomenadon, D-biotin, cholecalciferol, kyanokobalamín.

Ten minste houdbaar tot: zie de bovenzijde verpakking.
A consumer de préférence avant le: voir le dessus du pack.
Minimální hmotnost do: viz horní strana obalu.
Minimális tárolási idő: lásd a csomagolás felső részén.

Vanillesmaak/Arôme Vanille/ s příchutí vanilkovou/Vanilla izu

arginine et argininem a specifickými mikro nutrienty. Vysokoenergetická s vysokým obsahem bílkovin. Hyperprotéique, hyperénergétique, en specifieke micronutriënten. Eiwitrijk, energierijk, bevat arginine



NUTRICIA

Cubitan

4 x 200 ml e

NUTRICIA
Cubitan

vanillesmaak
Aróme vanille
s příchutí vanilkovou
Vanilla ízű

NUTRICIA
Cubitan

4 x 200 ml e

vanillesmaak
Aróme vanille
s příchutí vanilkovou
Vanilla ízű

Gemiddeld gehalte per 100 ml / Analyse moyenne pour 100 ml /
Průměrný obsah ve 100 ml / Átlagos tápérték / 100 ml

Energie/Energetická hodnota/Energia	520 kJ 124 kcal	Pantothenzuur/Acide pantothénique/ Kyselina pantothenová/Pantoténsav	1,0 mg
Vetten/Lipides/Túky/Zsír (28 Er%)	3,5 g	Vit. B6/Be-vitamin	0,05 mg
waarvan/dont/iz toho/amielyből - Verzadig/Satús/ - Neacyné masné kyseliny/Telített zsírsavak	0,5 g	Foliumzuur/Acide folique/ Kyselina listová/Folsav	100 µg
Koolhydraten/Glucides/Sacharid/ Szénhidrát (46 Er%)	14,5 g	Vit. B12/B12-vitamin	0,79 µg
waarvan/dont/iz toho/amielyből - Suikers/Sucrose/Cukry/Cukrok - Lactose/Laktóza/Laktóz	7,1 g 1,7 g	Biotine/Biotin	7,5 µg
Vezek/Fibres/Műkőna/Rost (0 Er%)	<0,5 g	Vit. CC-vitamin	125 mg
Eiwitten/Protéines/Belkoviny/ Fehérje (28 Er%)	8,8 g	Minerale en sporelementen/ Minéraux et oligo-éléments/ Minerální látky a stopové prvky/ Ásványi anyagok és nyomelemek	
waarvan/dont/iz toho/amielyből L-arginine/L-arginin	1,51 g	Na	50 mg
Zout/Zelf/Só/Só	0,33 g	K	150 mg
Vitaminen/Vitamines/Vitaminy/Vitaminok		Cl	80 mg
Vit. A/A-vitamin	119 µg	Ca	225 mg
Vit. D/D-vitamin	1,3 µg	P	182 mg
Vit. E/E-vitamin	19 mg (α-TE/ET)	Mg	42 mg
Vit. K/K-vitamin	10 µg	Fe	3,0 mg
Thiamine/Thiamin/Tiamin	0,28 mg	Zn	4,5 mg
Riboflavine/Riboflavin	0,63 mg		
Niache/Niacin (3,4 mg NE/EN)	1,4 mg		

HU Cubitan egy magas fehérje, magas energia tartalmú kiegészítő táplálásra alkalmas speciális diétiszer, arginin és specifikus mikroápanyag tartalommal. Speciális gyógyászati célra szánt diétiszer krónikus sebek dőltés előállítására, Gluténmentes. Védőgázcsomagolásban, UHT sterilizált.

Fontos figyelmeztetés: Kizárólag enterális táplálásra, Parenterálisan nem alkalmazható. Csak orvosi ellenőrzés mellett alkalmazható. Nem alkalmas kizárólagos táplálásra. 3 év alatti gyermekek nem adható. Használata fokozott figyelmet igényel gyermekekkel és serdülőkkel 3 és 17 éves kor között. Kritikus állapotú betegekkel alkalmazása nem javasolt.

Használati utasítás: Szűz, hűvös helyen tartandó. Használat előtt alaposan rázza össze. Fogyasztásra kész állatható a legfrissebb. Felhívás után mindig szorosan zárja vissza és tárolja hűtőszekrényben, maximum 24 órán keresztül.

Adagolás: 1-3 palack naponta, amennyiben az orvos vagy diétetikus másként nem javasolja.

Összetevők lejtésére (tehéntejből), ivóvíz, maltoextrin, cukor, növényi olajok (masc olaj, napraforgó olaj), L-arginin, savanyúságot szabályozó anyag (citromsav), aroma, nátrium-L-aszorbát, karotinoidok (aszójt tartalmaz) (beta-karotin, lipokin deorenin paradicsomból, lutein), magnézium-hidrogén-foszfát, emulgezőszer (szójalecitin), kalcium-klorid, dikalcium-hidrogénfoszfát, DL-α-tokoferol, kalcium-klorid, kalcium-citrát, magnézium-hidroxid, vasa-taktát, cinke-szulfát, kalcium-hidroxid, réz-glukonát, mangán-szulfát, nátrium-klorid, niotinamid, kalcium D-pantoténát, piridoxin-hidroklorid, riboflavin, fém-hidroklorid, nátrium-fluorid, retinil-palmitát, pteroil-mono-glutaminsav, nátrium-szelenit, keóm-klorid, nátrium-molibdá, kalcium-jodid, filomenadon, D-biotin, kobalambiterol, cianokobalamin.

Geproduceerd door: NV, Nutricia, Zoetermeer, Nederland,
Nutricia Nederland BV, Antwoordnummer 10230,
2700 VS Zoetermeer-NL, Nutricia Medische Voedingsservice
0800-022 33 22 (gratis), www.nutricia-medical.be
NV Nutricia, Werkhuizenkaai 160 - 1000 Brussel, België,
Voor meer informatie: 070 222 307,
medica.nutrition@nutricia.be - www.nutricia-medical.be

Fabriqué par: NV, Nutricia, Zoetermeer,
Pays-Bas.

Nutricia S.A., Quai des Usines,
160 - 1000 Bruxelles, Belgique,
Pour plus d'information: 070 222 307.



© ANOVA

4 x 200 ml e

